

9805425-7
IP03 copy



PCT
WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM
Internationales Büro
INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation ⁶ : H02G 15/10, 15/18	A1	(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 97/39507 (43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 23. Oktober 1997 (23.10.97)
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP97/01767 (22) Internationales Anmeldedatum: 10. April 1997 (10.04.97) (30) Prioritätsdaten: 196 14 853.7 15. April 1996 (15.04.96) DE (71) Anmelder: CELLPACK GMBH [DE/DE]; Carl-Zeiss-Strasse 20, D-79761 Waldshut-Tiengen (DE). (72) Erfinder: SENS, Giso; Poststrasse 12, D-79862 Höchenschwand (DE). KRETSCHMAR, Frank, Michael; Ahornstrasse 27, D-79761 Waldshut-Tiengen (DE). MITSCHAK, Henry; Hauptstrasse 28a, D-79793 Wutöschingen (DE). HOFFMANN, Hans; Erlenweg 30, D-79774 Albbruck (DE). (74) Anwalt: ALLGEIER, Kurt; Schillerstrasse 8-10, D-79618 Rheinfelden (DE).		(81) Bestimmungsstaaten: AU, BR, CN, CZ, HU, IL, JP, KR, MX, NO, PL, RU, SG, SI, SK, TR, europäisches Patent (AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE). Veröffentlicht <i>Mit internationalem Recherchenbericht.</i> <i>Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen Frist. Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen eintreffen.</i>
(54) Title: ELECTRIC CABLE CONNECTION (54) Bezeichnung: ELEKTRISCHE KABELVERBINDUNG (57) Abstract An electric cable connection for a single or multi-core power and control cable, in which the electrically insulating and sealing coating consists of a cast resin or shrink sleeve (12, 9) and in which the cores (8) in the region of the connector (5) are surrounded by a dimensionally stable coating (2), covered in turn by an outer sleeve covering the core insulation (1) and in which, besides the electrically insulating and damp-proofing protection, there is over each electric core connection, and electrically insulating, damp-repellent, high-temperature and thus fire-resistant moulding (2) remaining dimensionally stable under the action of heat as a casing for each individual core connection (8, 5) permanently spaced apart by heat-resistant spacers, where the dimensionally stable moulding (2) advantageously consists of a fireproof ceramic or a high-temperature-resistant quartz glass or quartz substance. (57) Zusammenfassung Elektrische Kabelverbindung für ein- oder mehradrige Energie- und Steuerkabel, bei der die elektrisch isolierende und abdichtende Umhüllung aus einer Giessharz- oder einer Schrumpfmuffe (12, 9) besteht, und bei der die Adern (8) im Bereich der Verbinder (5) mit einer formstabilen Umhüllung (2) und diese von der die Aderisolierung (1) überdeckenden äusseren Umhüllung umschlossen sind, und bei der über jeder elektrischen Aderverbindung neben dem elektrisch und gegen Feuchtigkeit isolierenden Schutz ein elektrisch isolierender, feuchtigkeitsabweisender, hochtemperatur- und daher feuerbeständiger, in der Hitze formstabil bleibender Formkörper (2) als Umhüllung jeder einzelnen, durch hitzebeständige Abstandshalter dauerhaft beabstandete Aderverbindung (8, 5) angeordnet ist, wobei der formstabile Formkörper (2) vorzugsweise aus einer Feuerfestkeramik oder einem hochtemperaturbeständigen Quarzglas oder Quarzgut besteht.		